

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 45

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

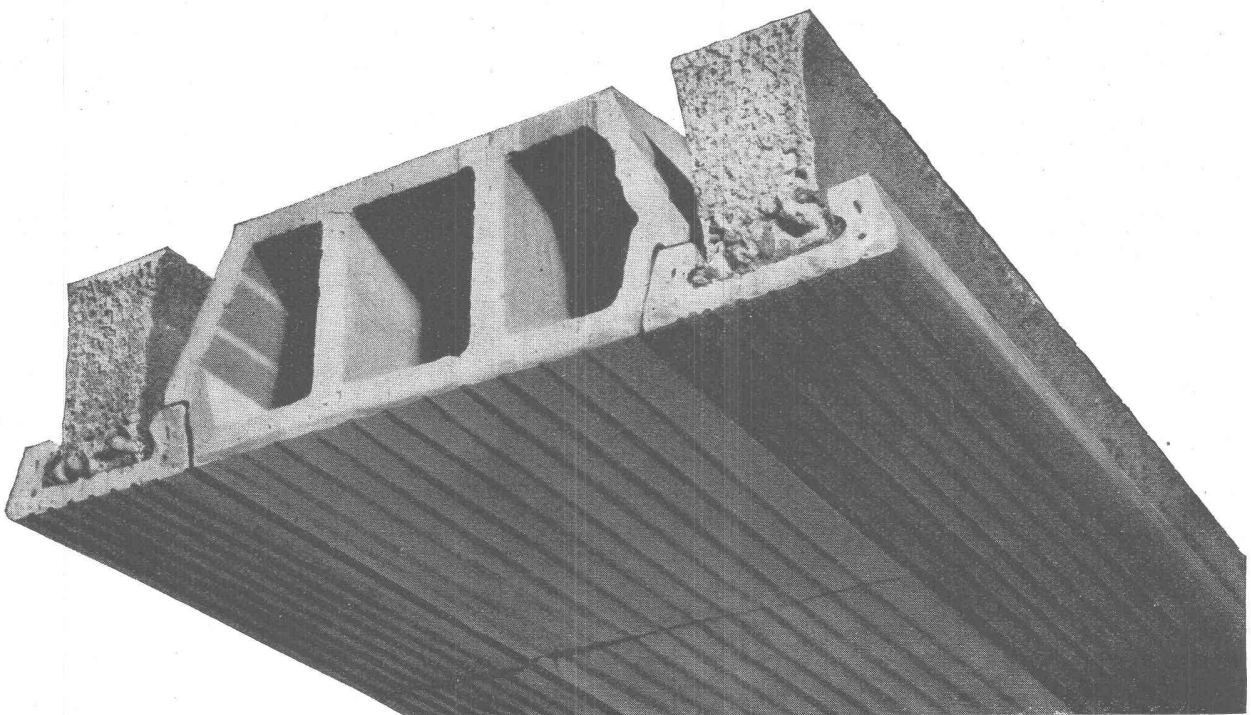
**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

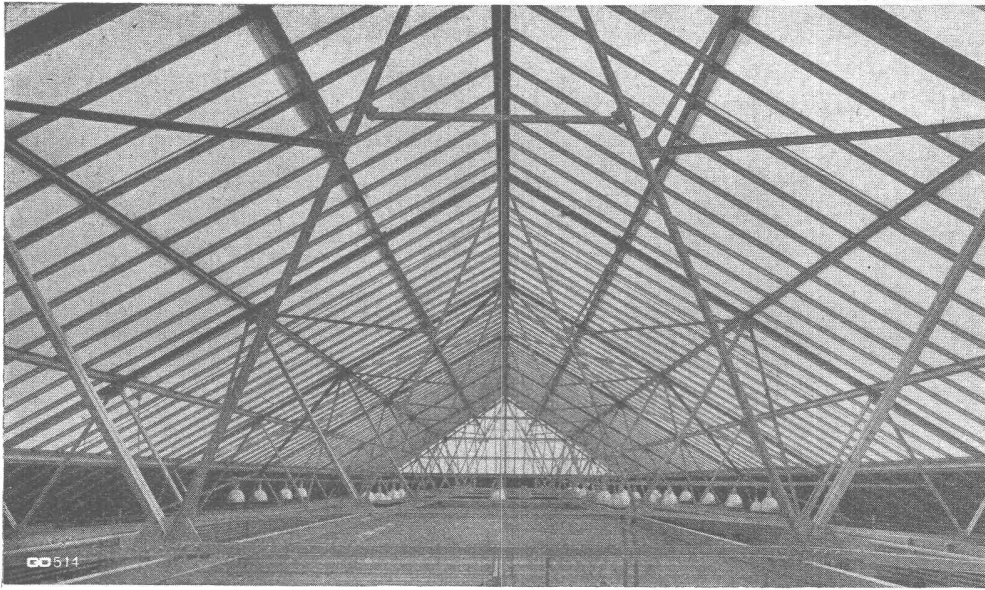
# Norma DECKE

- ▶ Einheitliche Ton-Untersicht
- ▶ Keine Schalung
- ▶ Spezialstahl-Armierung
- ▶ Verkürzt die Bauzeit

ZÜRCHER ZIEGELEIEN ZÜRICH 1 Talstr. 83 Tel. (051) 23 87 00



# Stahlhochbau Geilinger & Co.



Galerie Oscar Reinhart, Winterthur

## Winterthur



**FRICK-GLASS A.G.**  
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52 51 11

**Asphalt-Isolierungen**

**Flachdach-Beläge**

**Kork-Isolierungen**

**in zuverlässiger Ausführung**

*Immer mehr verlangt...*

**ARISTO**  
RECHENSCHIEBER

ARISTO genießt in Fachkreisen den Ruf des Rechengerätes par excellence. Er ist zuverlässig und widerstandsfähig und zeichnet sich durch eine sehr große Ablesbarkeit aus. Da ARISTO aus Astralon hergestellt ist, sind keine klimatischen Einflüsse zu befürchten. Beständig gegen Wasser bis zu 65° Celsius, ferner gegen Oel, Benzin, viele Säuren und Alkalien. Erhältlich bei Optikern und in Papeterien.

**Es kann für Ihr Bauvorhaben von größter Bedeutung werden**

eine vergleichende Berechnung für die Heizanlage in Verbindung mit normalen Doppelverglasungsfenstern und mit Lukács-Isolierfenstern vor sich zu haben.

**LUKÁCS**  
*Isolier* FENSTER

mit 3 Luftschichten bedeuten eine **höhere Rendite ohne höhere Baukosten**: Auf 1 m<sup>2</sup> Fensterfläche Fr. 4.- bis 5.- Ersparnis an Heizkosten im Jahr.

Bitte holen Sie eine solche Berechnung mit Kostenvoranschlag für die Fenster wie auch für die Heizung unverbindlich ein von

**LUKÁCS-Isolierfenster, technisches Büro**  
Zürich 32, Hegibachstr. 74, Tel. (051) 32 94 58  
Ausgestellt in der Baumuster-Zentrale Talstraße 9 Zürich 1

STS

Schweiz. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

Zürich, Lutherstr. 14, Tel. 23 54 26. Telegr. STSINGENIEUR ZÜRICH.  
Für Stellessuchende Einschreibgebühr 3 Fr. für 3 Monate. Bewerber  
wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE-ABTEILUNG**

- 507 **Techniker** für lufttechnische Anlagen. Eintritt spätestens 1. Dezember 1952. Kanton Bern.
- 611 **Chemiker** (ETH oder Technikum), anorganischer Richtung mit Praxis für Betriebsanalysen. Alter 28—40 Jahre. Süddeutschland.
- 613 **Maschinentechner** mit Praxis als Abteilungsleiter für Herstellung von Halbfabrikaten. Alter 30 Jahre. Mittelschweiz.
- 615 **Dipl. Ingenieur** mit Praxis als Betriebsassistent. Alter ca. 30 Jahre. Zürich.
- 617 **Dipl. Elektroingenieur oder -techniker** für elektrothermischen Apparatebau. Deutsch, Französisch. Westschweiz.
- 619 **Dipl. Elektroingenieure** (ETH oder EPUL), Fachrichtung Schwachstromtechnik mit Praxis im Fernmeldewesen. Englisch. Bezahlung der Hinreise auch für die Familie bedingt einen 3jährigen Anstellungsvertrag. Südafrika. Offerten im Doppel auf Flugpostbewerbformularen der STS in englischer Sprache.
- 621 **Dipl. Maschineningenieure** (ETH oder EPUL), Kaloriker mit Praxis in Wärme- und Kälteanlagen. Bedingungen wie Stelle Nr. 619.

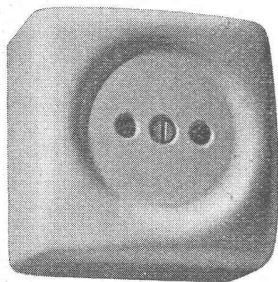
- 623 **Dipl. Elektroingenieur oder -techniker**, Fachrichtung Hochfrequenztechnik mit Praxis für Unterhalt und Montage von Niederfrequenz-Verstärkeranlagen. Englisch. Nordwestschweiz.
- 627 **Dipl. Maschinen- und Elektroingenieure** (ETH oder EPUL) mit Praxis für Kontrolle und Ueberprüfung von Industrieerzeugnissen. Fremdsprachenkenntnisse erwünscht. Westschweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

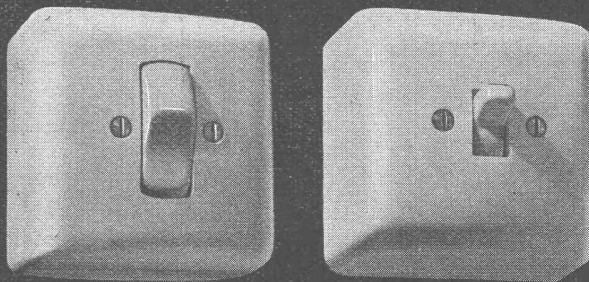
- 1126 **Dipl. Bauingenieur** für statische Berechnungen und Konstruktionen im Eisenbetonhoch- und -tiefbau. Baldigst. Zürich.
- 1248 **Hochbautechniker** mit Praxis. Baldigst. Zürich.
- 1250 **Bauingenieur**, Statiker mit Praxis in Berechnung und Konstruktion von Eisenbetonhoch- und -tiefbauten. Bevorzugt Westschweiz. Westschweiz.
- 1252 **Bauingenieur oder Tiefbautechniker** mit Praxis in allgemeinen Tief-, Strassen- und Geleisebauten. Eintritt Januar 1953. Nordwestschweiz.
- 1256 **Dipl. Bauingenieure** (ETH oder EPUL) mit Praxis im allgemeinen Tief- oder Strassen-, oder Eisenbeton- oder Wasserbau (speziell Bewässerungsanlagen). Englisch. Bezahlung der Hinreise auch für die Familie bedingt einen 3jährigen Anstellungsvertrag. Südafrika. Offerten im Doppel auf Flugpostbewerbformularen in englischer Sprache.
- 1258 **Hochbautechniker** mit Praxis für Büro. Eintritt 1. Januar 1953. Ostschweiz.
- 1260 **Dipl. Bauingenieur oder Tiefbautechniker** mit Praxis für Strassen, Bachkorrekturen und allgemeine Tiefbauarbeiten. Schweiz.



Feller



Schalter und Steckdose für trockene Räume,  
in viereckiger Form für einheitlichen Zusammenbau  
Adolf Feller AG Horgen



Maschineningenieur als

## technischer Direktor

von luxemburgischer Maschinenfabrik gesucht. Alter nicht über 40 Jahre. Umfangreiche Erfahrungen in modernen Fertigungsmethoden, Arbeitsvorbereitung und Organisation erforderlich.

Vollständige Bewerbungen mit Lichtbild, Lebenslauf, Zeugnissen und Ansprüchen erbeten unter Chiffre ZG 8134 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht mehrere tüchtige

## Maschinenkonstruktoren

von luxemburgischer Spezialfabrik für Hüttenwerksbedarf und Oelmüllerei.

Ausführliche Offerten unter Chiffre ZH 8134 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht in die Abteilung für Hydrologie der Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau an der ETH Zürich

## jüngerer Bauingenieur

für Bureau- und Feldarbeit.

**Erfordernisse:** Interesse an Aufgaben naturwissenschaftlichen, speziell hydrologischen Charakters. Fähigkeit in der Abfassung von Berichten. Kenntnis der deutschen und französischen Sprache. Guter Bergsteiger und Skifahrer.

**Besoldung:** Fr. 10 300.— bis Fr. 14 800.—, zuzüglich Zulagen.

**Anmeldungstermin:** 20. November 1952.

**Stellenantritt:** nach Vereinbarung (bei Eignung Dauerstelle).

Handgeschriebene Offerten mit Bild, Zeugnisabschriften und Lebenslauf sind zu richten an den Präsidenten des Schweiz. Schulrates, Eidg. Technische Hochschule, Zürich.

## Architekt / Bauführer

in allen Sparten des Bauwesens bestens bewandert, guter Organisator und Verhandlungspartner (sprachkundig) wünscht sich zu verändern in Arch.-Büro oder Baugeschäft. Offerten unter Chiffre Q 57 878 Q, an Publicitas, Basel.

Grossfirma sucht

# INGENIEUR

mit grundlegenden Kenntnissen des Maschinenbaues, des Giessereiwesens und der Betriebswirtschaft, für die Einführung in ein neues Sachgebiet und spätere selbständige Behandlung desselben.

Herren mit Erfahrungen auf den obigen Gebieten, welche sich über Fähigkeiten in der Werksplanung, sowie über Fremdsprachenkenntnisse ausweisen können, werden bevorzugt.

Bewerbungen sind erbeten unter Chiffre OFA 448 W an Orell Füßli-Annoncen AG. Zürich.

# Oberingenieur

Grossfirma in Brasilien sucht für ihre Projektionsabteilung von Grosswasserkraftanlagen energische und zielbewusste Persönlichkeit, welche fähig ist, flott und zügig seinen Mitarbeitern die Unterlagen gründlich vorzubereiten und ihnen die nötigen Anweisungen für das Ausarbeiten der Pläne, hauptsächlich des bautechnischen Teiles, zu geben. Verlangt werden ausser gründlichen theoretischen Kenntnissen des Bauwesens und der Wasserwirtschaft auch langjährige praktische Erfahrungen auf dem Bau, damit die projektierten Anlagen auch wirklich praktisch durchführbar sind.

Sprachkenntnisse erwünscht, jedoch nicht unbedingt erforderlich. Ausführliche Bewerbungen mit Lebenslauf und Gehaltsansprüchen sind per Luftpost zu richten an

**Servix Engenharia Ltda.,**  
Rua Senador Pompeu 46/60, Caixa Postal, 1744,  
Rio de Janeiro (Brasilien)

Junger, bestausgewiesener

## Tiefbauzeichner / Bauschreiber

mit Bureau- und Bauplatzpraxis, versiert auf allen auf einem Baubüro vorkommenden Arbeiten, wie Rapporte, Skizzen, allgemeine Korrespondenz, Lohnwesen, Baukassenführung etc., sucht sich auf 1. April 1953 zu verändern. Bevorzugt wird grösseres Baugeschäft oder Baustelle. Offerten unter Chiffre 27445 On an Publicitas, Aarau.

Initiativer, jüngerer

## Tiefbautechniker / Bauführer / Ingenieur

mit Erfahrung in Organisation und Kalkulation im Tief-, Strassen- und Geleisebau, findet bei Eignung gut honorierte Lebensstellung. Eintritt auf 1. Januar 1953, evtl. früher. Platz Basel.

Offerten unter Chiffre R 9490 Q an Publicitas AG., Basel.

Gesucht auf Ingenieurbureau in Zürich, mit grossen und interessanten Bauaufträgen,

## BAU-INGENIEUR

als Bureauchef, zuverlässig und initiativ, erfahrener Statiker, besonders für Eisenbeton. Bei Eignung spätere Beteiligung erwünscht. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Detaillierte Offerten mit Bild sind zu richten unter Chiffre ZL 2063 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht nach Winterthur

## Architekt oder Hochbautechniker

mit Erfahrung in Werkplänen für grössere Bauaufgaben.

Für gut ausgewiesene Bewerber bietet sich interessante Tätigkeit zu günstigen Bedingungen.

Offerten unter Chiffre ZD 8190 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht zu möglichst baldigem Eintritt

## dipl. Ingenieur oder Tiefbautechniker

für Projekt und Bauleitung von Strassenkorrekturen, Wildbachverbauungen und allgemeinen Tiefbau, wenn möglich mit Praxis.

Schriftliche Offerten mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften und unter Angabe des Gehaltsanspruches und des frühesten Eintrittstermines sind zu richten unter Chiffre ZW 8232 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Bedeutendes nordwestschweizerisches  
Unternehmen sucht für die Abteilung

**Chemischer Apparate- und Maschinenbau**

## 2 INGENIEURE

für die Bearbeitung von Anlagen für Extraktion,  
Rückgewinnung, Eindampfung, Trocknung,  
Vakuumtechnik.

Beide Stellen erfordern Erfahrungen im chemi-  
schen, Lebensmittel- und verwandten Apparate-  
bau und bieten initiativen Persönlichkeiten ein  
dankbares Arbeitsgebiet.

Offerten mit Photo, handgeschriebenem curricu-  
lum vitae, Zeugniskopien, Angabe von Referen-  
zen unter Chiffre OFA 53868 A an Orell Füssli-  
Annoncen AG., Basel 1.

### Bauamt I Stellenausschreibung

Beim Tiefbauamt der Stadt Zürich ist die Stelle  
eines

## TECHNIKERS (zweiter, evtl. erster Klasse)

mit möglichst baldigem Dienstantritt zu besetzen.

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Technikusbildung  
oder sonstige gleichwertige Ausbildung, sowie  
mehrjährige Bau- und Büropraxis auf dem Gebiete  
des städtischen Strassen-, Brücken- und Kanalisa-  
tionsbaues.

Die Jahresbesoldung beträgt 8772 Fr. bis 11 352 Fr.,  
bzw. 9492 bis 12 300 Fr., Teuerungszulage inbegrip-  
fen, zuzüglich allfällige Kinderzulagen, Pensions-  
versicherung.

Handschriftliche Anmeldung mit der Aufschrift  
«Technikerstelle beim Tiefbauamt» sind mit An-  
gabe des Bildungsganges, der bisherigen Tätigkeit  
und des Gehaltsanspruches unter Beilage von  
Zeugnisabschriften und einer Photo bis 15. Novem-  
ber 1952, dem Vorstand des Bauamtes I, Postfach  
Zürich 23, einzureichen. Die Wahl erfolgt vorerst  
provisorisch.

Zürich, den 8. November 1952.

Der Vorstand des Bauamtes I.

Zu sofortigem Eintritt gesucht

## Hochbautechniker

zur Leitung einer Hotelvergrößerung und Projek-  
tierung eines grossen Fabrikgebäudes.

Nur ganz selbständige, seriöse Fachmänner finden  
Berücksichtigung.

Offerten unter Chiffre ZF 8231 an Mosse-Annoncen  
AG., Zürich 23.

### Gemeinde Uster Stellen-Ausschreibung

Gesucht wird per sofort tüchtiger

## Vermessungstechniker

zur Erstellung des Leitungskatasters. (Aus-  
wertung der Felddaufnahmen und Auswertung  
der Pläne.) Anstellungsdauer ca. zwei Jahre.

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebens-  
lauf, Zeugnisabschriften und Gehaltsansprü-  
chen, sind bis spätestens 15. November 1952  
an das Bau- und Vermessungsamt Uster zu  
richten. **Der Gemeinderat.**

Gesucht selbständiger

## Eisenbetonzeichner

für interessante Bauaufgaben. Eintritt auf  
Jahresanfang 1953 oder nach Uebereinkunft.

Offerten an **Hans Nyffeler**, Ingenieurbureau,  
**Langenthal**, Marktgasse 17.

Gesucht von Arch.-Büro BSA in Zürich per sofort  
oder nach Uebereinkunft junger, tüchtiger

## BAUZEICHNER

an selbständiges Arbeiten gewöhnt. Handschrift-  
liche Offerten mit Bild und Saläransprüchen unter  
Chiffre ZF 8247 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

In Dauerstelle gesucht

## BAUTECHNIKER

absolut versiert im Aufstellen von Kostenvoran-  
schlägen und Offertformularen, guter Konstruk-  
teur, Interessante Bauaufgaben. Eintritt nach Ver-  
einbarung.

Detaillierte Offerten erbittet **Arnold Itten**, dipl.  
Arch. BSA S. I. A., Thun, Bälliz 64.

## Dipl. Bautechniker

mit allen Arbeiten bestens vertraut, **sucht An-  
stellung** in Zug, Zürich oder Umgebung auf  
1. 4. 53 in Architekturbüro, evtl. in anderem Be-  
trieb der Baubranche. — Offerten unter **Chiffre  
M 6250 Y** an **Publicitas, Bern.**

## Eisenbetontechniker

mit mehrjähriger Praxis **sucht neuen Wirkungskreis**  
in Ingenieurbüro oder Bauunternehmung. Gute Kennt-  
nisse der allgemeinen Statik und Berechnung der  
Eisenbetonkonstruktionen. Versiert in Ausführung von  
Schalungs- und Armierungsplänen. Eintritt baldmög-  
lichst. Offerten unter **OFA 5928 Z** an **Orell Füssli-An-  
noncen, Zürich 22.**

## Anzeigenschluss

Um den rechtzeitigen Postversand der «Schweizer. Bauzeitung» zu gewährleisten, ist es notwendig, den Anzeigenschluss

### für Geschäftsempfehlungs-Anzeigen

auf den Freitag der Vorwoche,

### für Gelegenheits-Anzeigen

(Stellenangebote und -gesuche, Occasionsverkäufe, Ausschreibungen etc.)

auf Dienstag 11 Uhr der Erscheinungswoche

anzusetzen. Mosse-Annoncen AG.

Zu verkaufen

## Konstruktionstisch

100 × 150 cm, verstellbar. Offerten unter Chiffre ZM 2064 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Seltene Gelegenheit!

Jahrgänge 1905—1947 der Schweiz. Bauzeitung, lückenlos, gebunden, in einwandfreiem Zustande zu verkaufen. Offerten unter Chiffre ZL 8227 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## TAUSCH

Amerikanischer Wagen: Frazer 1948 gegen Baumaterialien (Einfamilienhaus). — Offerten unter Chiffre ZU 8206 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## BRONZE-SCHRIFTEN

Reliefs und Figuren nach Ihren eigenen Entwürfen in echter Bronze. Schriftkataloge zur Verfügung. Max Franz AG., Alfred-Escher-Str. 7, Zürich 2. Telefon (051) 27 33 37/38.

## Die moderne Bodenpflege

Lassen Sie Ihre Böden mit JOWALS-GLASFILM versiegeln. Bester Gleitschutz, höchste Haltbarkeit, feucht wischbar, hygienisch. Verlangen Sie Offerte oder unverbindlichen Besuch.

Weitere Spezialitäten:

JONY-WAX und WALPOSOL-SELBSTGLANZ-EMULSION

Fabrikant: J. Walser (WABOOL), Ueberlandstrasse 95, Zürich 11/50  
Telefon (051) 46 63 20

# POLY BALL

15. NOVEMBER, IN DER

# ETH

VORVERKAUF:

Pianohaus Jedlin

Tabak-Schrämli bei der ETH

Studentenheim

## BETONOL - Schalöl

Mit BETONOL behandelte Bretter lassen sich leicht von den Zementflächen lösen. Das Reinigen der Schalbretter ist nicht mehr notwendig. Müheloses Arbeiten, kein Staub beim Verladen, grössere Haltbarkeit der Bretter, das sind Vorteile, die sich in kurzer Zeit bezahlt machen. Verlangen Sie Offerte und Muster.

Referenzen

**bacher** A.-G.

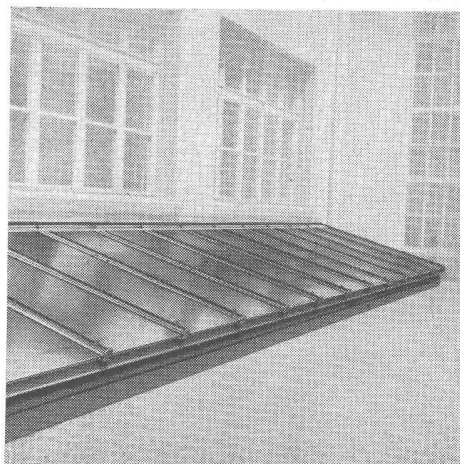
REINACH/Basel Bautenschutzprodukte Tel. (061) 6 22 07

Kully Glasdächer seit 1898

# KULLY

A.Kully A.G. Glasdachwerke Olten

Tel. (062) 5 39 01/02



**EINST**  
**HEUTE**

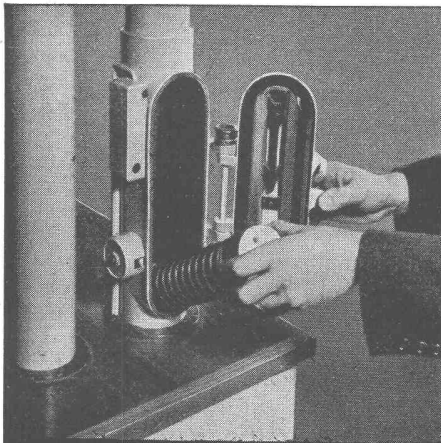
SCHWEDISCHE BOHRMETHODEN  
*Atlas*

**BOHRAUSRÜSTUNG  
„COROMANT“ FELSBOHRER  
MIT HARTMETALLSCHNEIDE**

VERLANGEN SIE INGENIEUR BESUCH

**NOTZ & CO. A.G. BIEL**

PUBRICO



## ROHRPOST rationalisiert den Betrieb

Anwendungsgebiete:

- Banken
- Versicherungsanstalten
- Druckereibetriebe
- Geschäfts- und Warenhäuser
- Industriebetriebe
- Hotels, Restaurants
- SBB Telegraphen- und Auskunftsbüros

Fördergut:

- Bons und Bestellungen
- Zettel
- Telegramme, Checks
- Karten, Briefe
- Warenproben
- Manuskripte

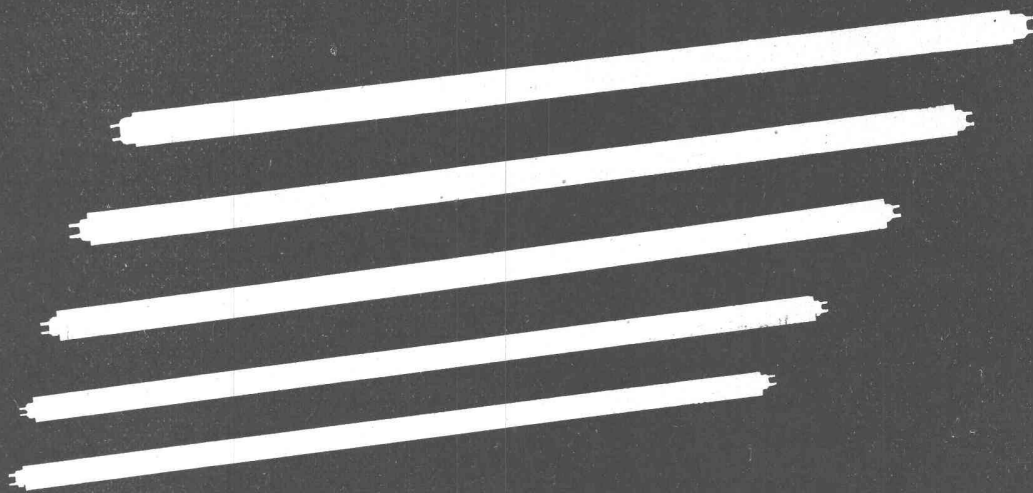


**Standard Telephon und Radio AG.**

Zürich, Seestr. 395, Postfach Zürich 38, Tel. (051) 45 28 00

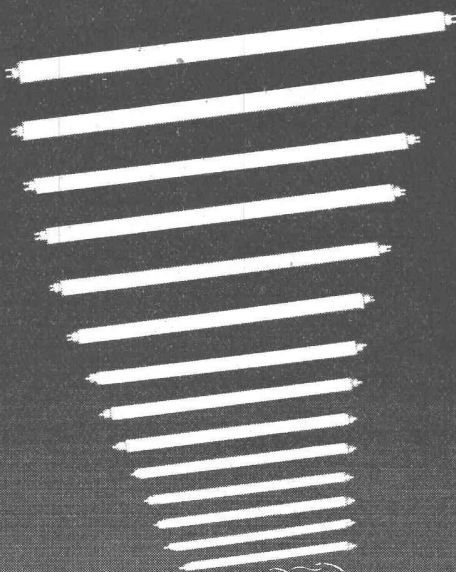
Zweigniederlassung in Bern





# OSRAM

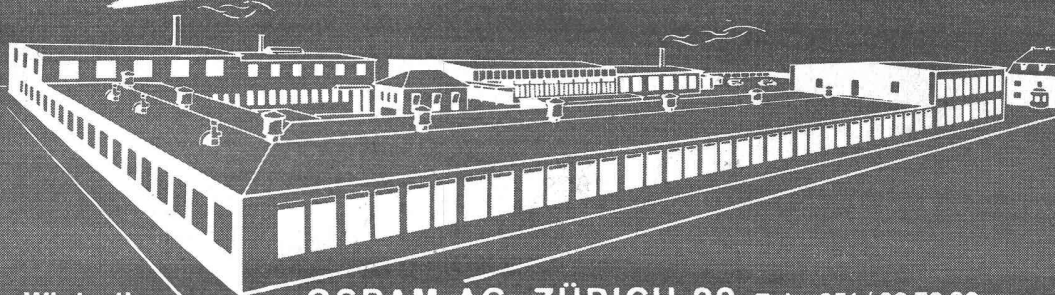
einheimische Fluoreszenzlampen jedem  
ausländischen Erzeugnis ebenbürtig



Die Herstellung der OSRAM-Fluoreszenzlampen hat grundlegende Fortschritte zu verzeichnen. Die Lampenqualität erreicht jetzt einen hohen Stand: die Lichtausbeute ist unübertroffen, die Lebensdauer sehr lang, der Lichtverlust äußerst gering.

Industrie, Gewerbe und Handel begrüßen die Herstellung von Fluoreszenzlampen in der Schweiz, denn in Zeiten erschwerter Einfuhr bietet die Sicherung der Versorgung im eigenen Land eine große Beruhigung.

Bestellen Sie noch heute Probelampen und verlangen Sie unsere Offerte oder Vertreter-Besuch.



Fabrik in Winterthur

OSRAM AG. ZÜRICH 22, Tel.: 051 / 32 72 80